

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

11.02.2022

ТЯГОВЫЙ БРУС

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

см. отдельный документ BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

ТЯГОВЫЙ БРУС

1. ВЕРСИИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

ОПИСАНИЕ:

(См. рисунки 1, 2 и 3)

Тяговый брус предпочтительно использовать в опорах тягового бруса, тяговых рамах или других рамах транспортных средств с опорами тягового бруса.

РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН:

Для использования на сельскохозяйственных или лесохозяйственных транспортных средствах.

ПРИЦЕПНЫЕ КОЛЬЦА:

Тяговый брус соответствует размерам VO(EU)2015/208 или UN/ECE R147 класса i и подходит для соединения с проушиной тягового бруса в соответствии с ISO 21244 или UN/ECE R147 класса j.

УТВЕРЖДЕНИЯ ТИПА И ХАРАКТЕРИСТИКИ:

см. заводскую табличку, документ об официальном утверждении, паспорт изделия или отчет об испытаниях для каждого утверждения типа.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если действующие национальные правила сертификации соответствующей страны использования требуют дополнительных официальных разрешений для использования этих параметров, необходимо подать заявку на получение таких разрешений.



ВАЖНО:

В данном контексте следует обратить внимание на значение D и максимальную вертикальную нагрузку жесткой сцепки. В каждом случае применяется меньшее значение.

ВАРИАНТЫ ИСПОЛНЕНИЯ И РАЗМЕРЫ:

Тяговые брусья доступны в различных версиях. Версии всегда выражаются как: ZP4xxx-y, где xxx представляет тип и y - категорию.

Тяговые брусья категорий 4 и 5 могут также поставляться с полуавтоматическими шплинтами. В этом случае к обозначению прилагаются буквы «PP».

РЕГУЛИРОВКА / ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ:

Большинство тяговых брусьев можно отрегулировать горизонтально, закрепив их в различных отверстиях. Различаются короткие, обычные и длинные положения. Положение обычно относится к расстоянию от края BOM до точки сцепки.

Тип / Версии	Категория ISO 6489-3	штифт-Ø [мм]	Высота вилки [мм]	Нормальное горизонтальное расстояние [мм]	Прицепное кольцо категории ISO 21244
ZP4xxx-2	2	32 *)	70	400	2
ZP4xxx-3	3	38	90	500	3
ZP4xxx-4	4	50	90	500	4
ZP4xxx-5	5	70	100	500	5

Таблица 1
2004

*) соответствует ISO 6489-3:

Для каждого типа тягового бруса не обязательно есть все версии!

ДОПУСТИМОЕ РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ ОПОРОЙ / ТОЧКА СЦЕПКИ:

Максимальное расстояние от опорной точки в тяговой раме или опорной раме до центра соединительного штифта (точки сцепки) указано на типовых табличках или листах технических данных на изделие. Если расстояние между опорами больше указанного, следует проверить тяговой брус, при необходимости будет выдано индивидуальное одобрение (в рамках StVZO) с адаптированными значениями. В этом случае свяжитесь с нами или со специалистом вашей мастерской.



ВАЖНО:

Во избежание травм во время работ по разборке/сборке, описанных в этой главе, необходимо надевать защитные перчатки, защитные очки и защитную обувь.

Среда:

Смазочные материалы могут попасть в окружающую среду. Загрязнение окружающей среды: Правильно собирайте, храните и утилизируйте смазочные материалы в подходящих емкостях.

2. УСТАНОВКА:

(См. рисунки 4 и 5)

КРЕПЛЕНИЕ ТЯГОВОГО БРУСА:



ПРИМЕЧАНИЕ:

При установке сцепки необходимо соблюдать соответствующие предписания (например, Правила техники безопасности для транспортных средств) и указания производителей транспортных средств!

Крепление тягового бруса к транспортному средству должно осуществляться в соответствии с требованиями приложения 34 к Регламенту (ЕС) 2015/208.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Необходимо соблюдать официальные национальные правила. Например: в Германии необходимо учитывать требования §13 FZV в соответствии с данными, указанными в техпаспорте, относительно допустимой массы прицепа, а также допустимой вертикальной нагрузки.

- > При необходимости демонтируйте существующий тяговой брус. Для этого ослабьте шарнирный штифт в поворотной раме под редуктором. Болт не входит в комплект поставки тягового бруса.
- > Вставьте тяговой брус в опору и шарнир тягового бруса.
- > Закрепите тяговой брус под редуктором с помощью шарнирного пальца бруса и закрепите его. См. также инструкции по установке и эксплуатации от производителя автомобиля.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

(См. рисунки 4 и 5)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При сцеплении и расцеплении необходимо соблюдать соответствующие правила безопасности.

Запрещается находиться между транспортными средствами. Эксплуатация тягового бруса разрешается только в заблокированном состоянии.

При соединении и отсоединении тяговый брус прицепа должен быть как можно горизонтальнее к сцепному устройству.

3.1 СЦЕПЛЕНИЕ:

- > Разблокируйте пружинный штифт (4) и вытащите соединительный штифт (3) вилки тягового бруса (2) и тяговый брус (1).
- > Вставьте буксирное кольцо в вилку тягового бруса (2).
- > Вставьте соединительный штифт (3) в вилку тягового бруса (2), буксирное кольцо и тяговый брус (1). Закрепите соединительный штифт с помощью пружинного штифта (4). Проверьте правильность установки пружинного штифта!

3.2 ОТСОЕДИНЕНИЕ:

- > Используйте стояночные домкраты или аналогичные приспособления, чтобы остановить скатывание прицепа.
- > Разблокируйте пружинный штифт (4) и вытащите соединительный штифт (3).
- > Перемещайте транспортное средство вперед до тех пор, пока буксирное кольцо не освободится.
- > Вставьте соединительный штифт (3) в вилку тягового бруса (2) и тяговый брус (1) и закрепите его пружинным штифтом (4). Проверьте правильность установки пружинного штифта!

3.3 ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКАЯ ВИЛКА:

(см. рисунок 6)

3.3.1 СОЕДИНЕНИЕ:

- > Разблокируйте шплинт (4) и вытащите соединительный штифт (3) вилки тягового бруса (2) и тяговый брус (1).
- > Расположите соединительный штифт (3) над вилкой (2) так, чтобы кронштейн соединительного болта упирался в паз вилки и удерживал болт вверх.
- > Вставьте буксирное кольцо в вилку тягового бруса (2), пока оно не столкнется с рычагом спускового устройства (6).
- > Это приводит к тому, что соединительный штифт (3) вставляется в вилку тягового бруса (2), буксирное кольцо и тяговый брус (1). Закрепите соединительный штифт с помощью фиксатора (4).

3.3.2 ОТСОЕДИНЕНИЕ:

- > Используйте стояночные домкраты или аналогичные приспособления, чтобы остановить скатывание прицепа.
- > Разблокируйте шплинт (4) и вытащите соединительный штифт (3).
- > Перемещайте транспортное средство вперед до тех пор, пока буксирное кольцо не освободится.

- Вставьте соединительный штифт (3) в вилку тягового бруса (2) и тяговый брус (1) и закрепите его шплинтом (4). Проверьте правильность установки пружинного штифта!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

После каждой операции следует убедиться, что соединительный штифт (3) входит в зацепление с пружинным штифтом или шплинтом (4). Только тогда будет правильная блокировка! Эксплуатация тягового бруса разрешается только в заблокированном состоянии.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

4.1 ИЗНАШИВАЕМЫЕ ДЕТАЛИ:

Максимально допустимый износ в диаметре соединительного штифта (3) не должен превышать 2 мм в любой точке. При меньшем диаметре соединительный штифт должен быть заменен. Максимально допустимый износ диаметра отверстия тягового бруса (1) или вилки тягового бруса (2) не должен превышать 2 мм в любой точке. Для большего диаметра необходимо заменить вилку тягового бруса.

Тип / Версии	Шкворень-Ø	Пределы износа штифта	Отв-Ø	Предел износа отв.
	[мм]	[мм]	[мм]	[мм]
ZP4xxx-2	32 *)	30	33	35
ZP4xxx-3	40	38	41	43
ZP4xxx-4	50	48	52,5	54,5
ZP4xxx-5	70	68	72,5	74,5

Таблица 2
2004

*) соответствует ISO 6489-3:

4.2 ОЧИСТКА И СМАЗКА:

Любую грязь и коррозию на тяговом бруске следует регулярно очищать, чтобы гарантировать правильную работу. Все подвижные части сцепки необходимо регулярно смазывать (в зависимости от продолжительности эксплуатации) и проверять на легкость хода.



ВАЖНО:

При замене деталей используйте только оригинальные запасные части Walterscheid. При отсутствии у владельца транспортного средства соответствующих квалифицированных рабочих и необходимого технического оснащения замена может быть выполнена только в специализированной мастерской.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

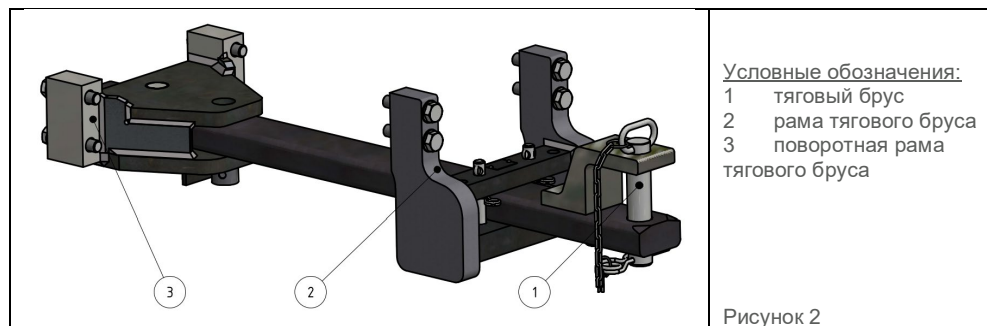
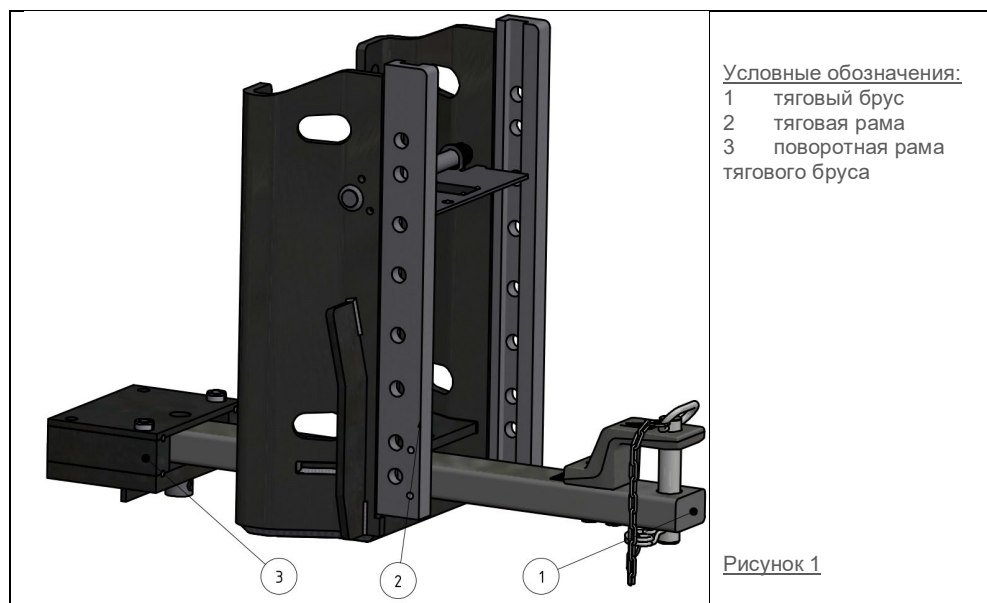
УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

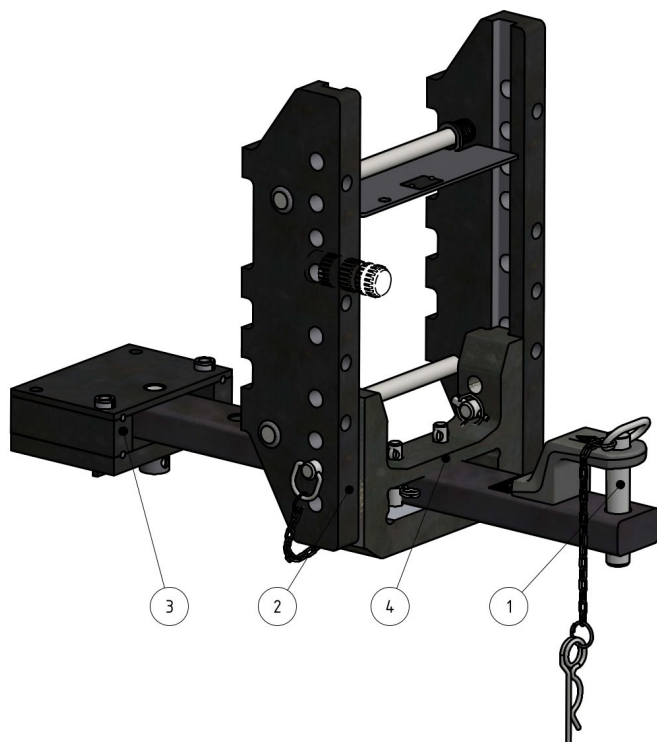
- Пользователь обязан всегда эксплуатировать тяговый брус в идеальном состоянии и запрещать его использование посторонними лицами.
- Запрещается превышать нагрузки, указанные на заводской табличке.
- Несанкционированное изменение или модификация тягового бруса не допускается.

5. РАСЧЕТ НОРМАТИВНЫХ ЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ КОРРЕКТНОЙ РАБОТЫ ТЯГОВОГО БРУСА НА СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ И ЛЕСОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ:

См. приложение или отдельный документ BA_TASC_400029,
www.walterscheid.com/downloads

ПРИМЕРЫ СМОНТИРОВАННЫХ ТЯГОВЫХ БРУСЬЕВ



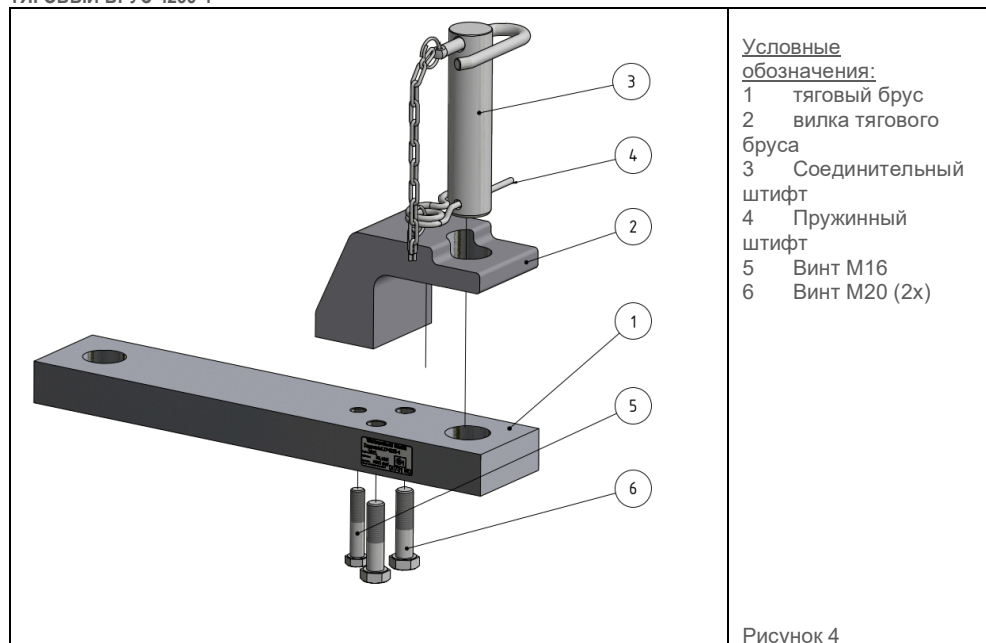


Условные обозначения:

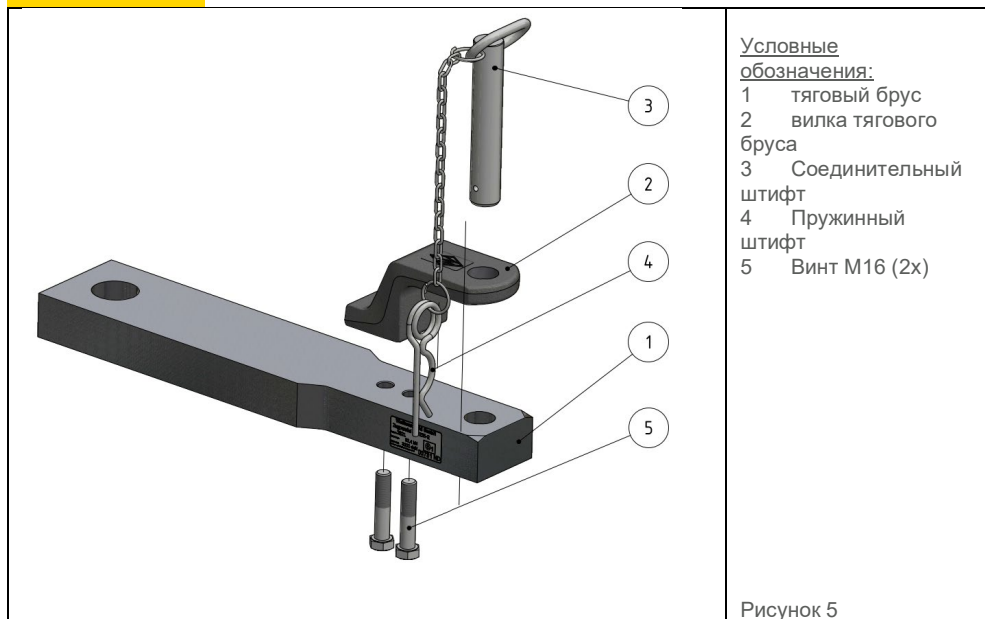
- 1 тяговый брус
- 2 тяговая рама
- 3 поворотная рама
тягового бруса
- 4 опора тягового
бруса

Рисунок 3

ТЯГОВЫЙ БРУС 4235-4



ТЯГОВЫЙ БРУС 4235-2



ТЯГОВЫЙ БРУС 4301XPP

